

Programm des Doktorandenkollegs "*Kollokationen und diskursive Traditionen*" an der Europa-Universität Flensburg in Kooperation mit der Deutsch-Französischen Hochschule vom 06.06.-08.06.2022

Montag, 06. Juni

Anreise der Teilnehmer nach Flensburg
ab 18h00: Gemeinsames Abendessen im Restaurant <i>Grisou</i> , Holmhof 43a

Dienstag, 07. Juni

Gebäude Helsinki, Raum HEL 162

9h00-9h15: Eröffnung des Doktorandenkollegs
9h15-9h30 Kaffeepause
9h30-11h00 Versmessen, Marie: <i>Métaphores et éthos dans les éditoriaux français et allemands</i> Kryshtaleva, Véra: <i>L'analyse comparative des portraits langagiers des présidents français et russes dans la 1e moitié du XXIe siècle.</i> Garriga Martínez, Pol: <i>Das Vokabular der psychischen Gesundheit in der spanischen Wissenschaftspresse zu Beginn des 20. Jahrhunderts im Vergleich zum Deutschen</i>
11h00-11h15 Kaffeepause
11h15-12h15 Noreskal, Laura: <i>Etude des constructions coordonnées erronées dans les rédactions universitaires</i> Manno, Chiara: <i>Les régulateurs discursifs en français et en japonais : une étude contrastive</i>
12h15-13h30 Gemeinsames Mittagessen in der Mensa
13h30-15h00 Pichler, Anna Malena: <i>Wortschatzarbeit im Kontext kognitiver Semantik: Modellierung eines geleiteten Wortschatzlernprozesses in der Fremdsprache</i> Simoncelli, Camilla:

<i>Linguistic and perceptual differences in the blue spectrum in French and Italian : a crosslinguistic chromatic study from monolinguals to bilinguals.</i> Terrón Vinagre, Natalia: <i>El diccionario como fuente para codificación ortográfica y gramatical</i>
15h00-15h15 Kaffeepause
15h15-16h45 Cabrera Portolés, Jordi: <i>The audio description of action scenes: a Spanish-English comparative corpus study of Money Heist</i> Raya Palmer, Adriana: <i>Translating the colloquial lexis of fictive dialogue into Catalan</i> Ying, Liu: <i>Traducción Español-chino para Subtitulado de Elementos de Suspense</i>
Ende des Kolloquiums 16h45
ab 19h00: Gemeinsames Abendessen in der <i>Pizzeria San Marco</i> , Große Straße 28

Mittwoch, 08. Juni

Gebäude Helsinki, Raum HEL 162

9h00-10h30 Coutanson, Gasparde: <i>Is French liaison less and less realized? Liaison in a micro-diachronic sung corpus (1956-2017).</i> Späth, Isabel: <i>Fokusmarkierungen im Spanischen und Italienischen</i> Got, Paul-Henri: <i>Pragmatics in the Genesis of Construction Grammars, Towards a Linguistics of Forces</i>
10h30-10h45 Kaffeepause
10h45-12h30 Gettler, Esther: <i>'Premiers éléments sur les spécificités syntaxiques dans la littérature des Sourds'</i> Villaécija Chavarria, Aida: <i>Sequential Derivation in Catalan Sign Language (LSC)</i> Eliasson, Elina: <i>L'Analyse des occurrences de l'imparfait dans des séries d'événements perfectifs</i> Abschlussdiskussion
12h30-13h30 Gemeinsames Mittagessen in der Mensa + Abschluss des Kolloquiums